

Profils des contributeurs



• Préfacier •

Jacques Cortès est Professeur honoraire de l'Université de Rouen Normandie (Linguistique générale, Linguistique française et Didactologie des Langues-cultures). Après une carrière à l'étranger (Algérie, Japon, Maroc, et Zaïre pour l'Unesco), il a dirigé le CREDIF (Centre de Recherches et d'Études pour la Diffusion du Français, à l'École Normale Supérieure de Saint-Cloud, de 1973 à 1986, puis le French American Institute for International Studies (FAIS) pour le compte de la Mission Laïque Française, de 1986 à 1989, créant et animant, pendant 3 ans, à partir de Houston (Texas) la revue *Pages d'Écritures* (27 numéros publiés). Nommé Professeur à l'ENS de Saint-Cloud en 1983, il demande et obtient quelques années plus tard sa nomination à l'Université de Rouen où sa présence et sa compétence permettent la création d'un Institut de Français Langue étrangère dans le cadre du DESCILAC (Département des Sciences du Langage et de la Communication). En 1998-99, il fonde le GERFLINT (Groupe d'Études et de Recherches pour le Français Langue Internationale), *Programme mondial de diffusion scientifique francophone en réseau* qui compte aujourd'hui une trentaine de revues internationales et une collection scientifique. Disciple d'André Martinet pour la linguistique Générale, il est co-auteur de la *Grammaire Fonctionnelle du Français* (Didier). Il se réclame aujourd'hui de la pensée d'Edgar Morin et défend avec conviction la théorie de la complexité, notamment pour toutes les recherches scientifiques touchant à l'enseignement-apprentissage des langues et des cultures étrangères. En 2022 il fonde, en codirection avec Sophie Aubin, la *Série CREDIF* dans la collection *Essais francophones* du GERFLINT. Nombreuses publications en France et à l'étranger.

• Coordinateurs scientifiques •

FU Rong est Professeur des universités de français et directeur de recherches en didactique des langues-cultures à la Faculté des Études françaises et francophones de l'Université des Langues étrangères de Beijing (BFSU). Impliqué en didactique des langues et du FLE en particulier au cours des 45 dernières années, il a réalisé de nombreuses publications chinoises et françaises en la matière tout en coordonnant plusieurs projets de manuels de français. Décoré de Palmes académiques françaises en 2008, il assume ses responsabilités dans différentes institutions comme vice-Président du « Conseil national pour le pilotage

de l'E/A supérieur du français en Chine », vice-Président de la Commission française de l'Expertise des Interprètes et traducteurs de français en Chine, ministère des Ressources humaines ; co-rédacteur en chef de la revue française de Didactique des Langues étrangères *Synergies Chine* ; Membre du Conseil de lecture/d'orientation de la revue française *Études de Linguistique appliquée (ELA)* ; Membre du Comité de rédaction de plusieurs autres revues académiques chinoises.

Xavier Loustaunau est diplômé en sciences sociales de l'Université Denis Diderot Paris 7, en langue, littérature et civilisation chinoises de l'Université de Bordeaux, et en management des organisations à Kedge Business School. Il rencontre régulièrement l'Asie et la Chine depuis plus de 25 ans et a travaillé pour divers établissements d'enseignement supérieur, en France comme en Chine. Fort d'une approche humaniste et pragmatique, il œuvre sans relâche au service de la promotion de la langue française et des cultures francophones. En poste à Pékin de 1999 à 2001, à Shanghai de 2011 à 2014 et à nouveau à Pékin depuis 2022, il gère aujourd'hui, au titre d'Attaché de coopération éducative près de l'Ambassade de France à Pékin, l'ensemble de la coopération linguistique et sportive entre la France et la Chine, les JOP Paris2024, la francophonie ainsi que les certifications et diplômes délivrés en Chine par la France.

• Auteurs des articles •

Stéphane GINET est un ancien élève de l'École Normale Supérieure de la rue d'Ulm. Il a obtenu un doctorat en sciences du langage à l'Université Paris 12. Il est aussi diplômé réalisateur de l'école de cinéma, la Femis. Après une carrière dans le cinéma et le théâtre, il se consacre à la recherche universitaire et à l'enseignement de la littérature et du français à l'étranger, notamment en Chine. Son domaine de recherche concerne la didactique des langues et des cultures, et plus spécifiquement les potentiels d'apprentissage liés à l'expérience esthétique et aux expériences de création (cinéma, théâtre, écriture).

SHAN Zhibin est enseignant-chercheur de français à l'Université des Langues étrangères de Beijing (Chine) et doctorant en linguistique à Sorbonne Université (France). Ses recherches portent sur la sociolinguistique, notamment la variation diatopique du français en francophonie, et l'éducation plurilingue.

LI Qin est docteur ès lettres en cotutelle de l'Université Sorbonne nouvelle - Paris 3 (spécialité « Didactique des langues, cultures et civilisations nationales et étrangères ») et de l'Université des Études internationales de Shanghai (spécialité « langue et littérature françaises »). Actuellement professeur de langue et littérature françaises à l'Université des Études internationales de Shanghai, elle a publié de nombreux travaux de recherches sur l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère en Chine et traduit plusieurs ouvrages littéraires français en chinois.

DAI Chuxuan est actuellement en 3^e année de doctorat en sciences du langage au laboratoire ECLLA à l'Université Jean Monnet en France. Il a obtenu en 2020 un master en didactique des langues dans cette même université. Son travail porte sur la communication non verbale des enseignants en classe de français, en particulier les gestes.

LI Yilun est docteur de linguistique de Paris III – Sorbonne Nouvelle (France) et maître de conférences au Département de français de l'Université de l'Économie et du Commerce international (Beijing, Chine). Ses intérêts de recherche concernent essentiellement l'apprentissage de langues étrangères et la production écrite dans le cadre interlinguistique.

SHEN Huaming, doctorant en didactique des langues-cultures à l'Université des Langues étrangères de Beijing, Chine, est maître de conférences à l'Université de l'Économie et du Commerce international (Beijing, Chine). Il s'intéresse à la didactique du français, et à la traduction, en théorie comme en pratique.

CHEN RAO Ya, docteur en sciences du langage, est professeur certifié affecté dans l'enseignement supérieur à l'Université Jean Moulin Lyon 3, et chercheur permanent depuis 2021 au Centre d'Études Linguistique (CEL), EA 1663 de la même université. Elle centre ses recherches, entre autres, sur la didactique du chinois langue étrangère, le traitement automatique de discours (français et chinois), l'apprentissage d'écriture chinoise.

Daniel Grégoire GAVRIS est doctorant en linguistique acquisitionnelle et neurocognition du langage à l'université Paris 8, rattaché au laboratoire *Structures formelles du langage*, CNRS, UMR 7023. Il s'intéresse à l'acquisition, dans une dimension comparative, de la (morpho)syntaxe en L1 et en L2, notamment à l'acquisition des structures morphosyntaxiques complexes (p.ex., les subordonnées).

YUAN Ning est docteur en poésie française contemporaine de l'Université de Tours et enseignante-chercheuse depuis 2017 à l'Université des Langues étrangères de Beijing en Chine. Elle est spécialisée dans l'étude de la poésie francophone et de la littérature comparée.

JIN Wan, docteur en Littérature comparée de Nantes Université (France), est professeur assistant à l'Université Sun Yat-sen. Elle a pour thème de recherche et domaines d'intérêt les rapports littérature/ philosophie, les mondes romanesques de langue française (XX^e et XXI^e siècles), l'interculturalité, les relations littéraires et la poétique comparée Chine/Occident.

SHEN Shaoyun, docteur ès lettres, est maître de conférences à l'Université des Études étrangères du Guangdong, Chine. Ses recherches portent sur la littérature française moderne et contemporaine.

YU Haiyan est doctorante en littérature française en cotutelle entre East China Normal University et l'Université Bordeaux Montaigne. Ses recherches se concentrent sur la littérature française contemporaine, en particulier sur les œuvres des femmes écrivaines.

MENG Qingya est docteur en Littérature française (thèse de doctorat soutenue en 2017 à l'Université de Paul Valéry Montpellier III : *Voyage en Chine de Tel Quel et de Roland Barthes*. 1974). Actuellement maître de conférences à l'Université des Études étrangères du Guangdong, Chine, elle est spécialisée dans la littérature de voyage du XIXe et XXe siècles et auteur de *L'échec du voyage en Chine (1974)*, de *Sollers, Kristeva, Pleyne et Barthes*.

• Auteurs des résumés de thèse •

HAO Xiaoli est docteur en Langue et Littérature françaises et en Didactique des Langues et des Cultures (co-tutelle de l'Université des Études internationales de Shanghai et de l'Université Sorbonne Nouvelle). Ses principaux champs de recherche concernent l'image de la femme chinoise dans la littérature française et la didactique des langues et des cultures.

HUANG Keying est maître de conférences de français à l'Université de Ningbo depuis 2023. Ses recherches portent sur la didactique des langues, et surtout sur l'enseignement-apprentissage du français marqué par une mobilité internationale des étudiants.

HUANG Ting est actuellement maître assistante de français à l'Université Jiaotong du Sud-ouest à Chengdu en Chine. Elle s'intéresse à la théorie de la traduction, et à la théorie de la littérature.

LI Sun est maître de conférences au Département de français de l'Institut Nanfang de Guangzhou. Ses intérêts se centrent sur la lexicographie bilingue chinois-français.

LUAN Ting est maître de conférences de français et adjointe au directeur des langues étrangères à l'Université du Commerce et d'Economie de la Capitale. Ses domaines de recherche sont la politique linguistique et la didactique des langues.

NING Jingsi, diplômée en doctorat de linguistique française de l'Université des Langues de Beijing en Chine, est maître de conférences de français à l'Université du Centre-Sud de Chine. Son domaine de recherche est la linguistique textuelle.

WANG Xue est diplômée en doctorat de linguistique française de l'Université des Langues de Beijing en Chine. Ses domaines de recherche sont l'analyse textuelle, la didactique des langues et la traductologie.

XIAO Mengzhe est actuellement maître de conférences de français à l'Université normale du Zhejiang. Ses recherches portent sur l'esthétique du jeu dans l'œuvre de Perec et l'œuvre d'autres écrivains contemporains.

YANG Na est depuis 2022 docteur en sciences du langage de l'Université des Études étrangères du Guangdong. Ses domaines de recherche sont les sciences du langage, la lexicographie, le dictionnaire d'apprentissage de langue

ZHANG Ge est professeur adjoint de français à l'Université de la Communication de Chine. Ses domaines de recherches sont la didactique des langues et cultures étrangères, et l'étude du discours.

ZHANG Li est actuellement maître de conférences de français à l'Université normale de Tianjin. Ses intérêts se concentrent sur les études francophones et l'enseignement du français.

• Auteurs du compte rendu •

WANG Yuanyuan est enseignante de français et vice-doyenne du Département d'Études françaises de l'Université des Études internationales de Shanghai. Docteur en langue et littérature françaises depuis 2010, elle a mené des travaux de recherche sur la sociolinguistique et les études politiques avec une vingtaine de publications dans ces domaines.

WANG Haizhou est secrétaire général du Comité national pour l'enseignement du français et secrétaire général de l'Association chinoise des Professeurs de Français. Il est professeur en didactique du FLE, directeur de recherches (master) et doyen du Département d'Études françaises à l'Université des Études internationales de Shanghai. Docteur en langue et littérature françaises depuis 2009, il a mené et dirigé de nombreux travaux de recherche sur la didactique du FLE et les études interculturelles.